

題目：〈消息來源與霧霾報導
的新聞框架〉

目錄

摘要	2
壹、研究目的及動機.....	3
貳、文獻回顧與研究問題.....	5
一、環境新聞.....	5
(一)、「霧霾」事件.....	5
(二)、環境新聞相關研究.....	5
二、新聞框架.....	6
(一)新聞框架之概念.....	6
(二)框架分析途徑.....	7
三、消息來源.....	8
(一)消息來源.....	8
(二)消息來源與議題的框架化.....	9
四、新聞議題的框架化.....	10
五、研究問題.....	11
參、研究方法.....	12
一、研究樣本.....	12
(一)、樣本說明.....	12
1.《人民日報》:	12
2.《南方週末》:	13
(二)、樣本選取.....	13
二、新聞文本的框架分析.....	14
(一)、歸納過程.....	14
(二)、演繹過程.....	17
肆、分析結果.....	20
一、文章主題分佈.....	20
(一)、《人民日報》之主題分佈	20
(二)、《南方週末》之主題分佈.....	21
二、消息來源分佈.....	22
三、新聞框架分析.....	24
四、框架與消息來源引述.....	26
伍、結論與建議.....	28
一、研究結果.....	28
二、研究限制與建議.....	29
陸、參考文獻.....	30

摘要

論文題目：〈消息來源與霧霾報導的新聞框架〉

本研究以國內重要報刊《人民日報》及《南方週末》於 2013 年度的霧霾新聞報導為研究對象，依循框架分析的建構論途徑，採納 van Gorp 提出的框架包裹之分析架構，通過質化與量化兼具的研究方法，探究霧霾新聞報導中的消息來源及新聞框架分佈狀況。透過樣本檢視，本文歸納出責任歸因、改善進步、嚴重、健康風險、衝突五個框架類別。

研究發現，政府機構和專家學者為主要的消息來源，社會菁英階層為新聞事件的初級定義者。在新聞框架上，《人民日報》偏好責任歸因和進步改善框架；《南方週末》則偏好衝突與嚴重框架。

關鍵詞：霧霾 新聞報導 消息來源 新聞框架

壹、研究目的及動機

剛結束的 2013 年，一個關鍵的詞彙是「霧霾」(haze)。中國氣象局發佈的數據顯示，2013 年為 1961 年以來全國平均霧霾日數最多的一年。一度「爆表」的 PM2.5 數值、重度污染的空氣，無不引發公眾對中國環境問題的擔憂。網友和部份媒體甚至將之描述為「空氣末日」(Airpocalypse)。「霧霾」因而成為各大媒體新聞報導的高頻詞彙。

自改革開放以來，遵從以經濟建設為中心的施政綱領，中國社會在追求 GDP 快速發展的過程中付出了極大的環境代價。由民間環保組織「自然之友」編纂的歷年中國環境綠皮書記錄了近年來中國各地的環境狀況，環境污染、生態保護、與公眾健康相關的環境公共事件等議題向來是討論的重點。

Brosius & Kepplinger(1990) 指出，新聞報導會引發公眾環境保護的問題意識。大眾傳媒是現代社會的主要標誌之一，隨著大眾傳播媒介的快速發展，它們對社會生活的滲透力逐步加強。多名學者指出，新聞媒體是公眾接收環境資訊最主要的信息來源，媒體會影響公眾輿論對環境議題的看法(Anderson,1997; Cox,2006; Wakefield & Elliott,2003)。

秋冬季節為霧霾的高發期，2013 年尤為嚴重的霧霾災害自然成為新聞報導的主要對象；「霧霾」、「PM2.5」等本來不大為人所知的詞彙開始被公眾津津樂道；可以說，「霧霾」事件是 2013 年最受關注的環境事件。而自從 Goffman 於 20 世紀 70 年代首次將框架 (frame) 概念應用於傳播情境中以來，框架理論成為新聞報導研究的重要取向。在環境問題中的氣候變遷議題上，Kenix(2008)歸納了「國內政治」和「國際關係」框架；Foust & Murphy(2009)則提出了「宇宙宿命論」與「喜劇性啓示錄」兩個富含道德意涵的框架。

根據 Entman(1993)的闡釋，框架是選擇所感知的現實的某些方面，使之在傳播文本中凸顯，藉此促進問題界定、因果解釋、道德評判和處理建議。「霧霾」天氣與公眾日常生活息息相關，影響交通出行甚至是身體健康。而媒體對環境議題的相對強調則與社會公眾的認知密切相關 (Brosius & Kepplinger,1990)。透過框架化，媒體可促使公眾在其所設定的特定方式中感知「霧霾」事件，並迅速了解此議題是否重要、為何重要、誰要負責、結果如何 (Dirikx & Gelders,2010)。

本文的研究動機，便是基於對媒體如何呈現「霧霾」現象的好奇；並試圖探究「霧霾」報導中採用了哪些新聞框架？這些新聞框架是否能因應或推估到中國各媒體對環境新聞的一貫呈現方式？

另外，Hansen(2010)認為，媒體中的宣稱製造者 (Claim makers) 對於環境議題有著界定劃分的建構影響力，甚至是左右環境議題中被提出的問題解決方向，

足以框架化議題（轉引自李雅雯，2012）；此宣稱製造者即對應於傳播領域的消息來源（Sources）。在具體的新聞採寫中，記者透過引述消息來源的話語，建構完整新聞事件的報導。通常，不同的消息來源有其特定的立場和價值偏好，Hansen(2010)強調，宣稱製造者會凸顯特定的定義和闡述，并刻意忽略某一部份。Trumbo(1996)檢視消息來源與新聞框架的分佈，發現科學家通常對應問題成因框架；政治人物則與問題解決框架相關聯。

有鑑於此，本文引入「消息來源」作為第二個重要變項，試圖分析「霧霾」事件相關報導中媒體引述消息來源之狀況；并進一步追問，不同消息來源和「霧霾」報導的新聞框架有何關聯？

貳、文獻回顧與研究問題

一、環境新聞

(一)、「霧霾」事件

2013 年為 52 年來平均霧霾天數最多的一年，據各媒體報導，霧霾污染幾乎涉及中東部所有地區，北京、山東、江蘇、浙江、上海等地的空氣質量指數一度達到六級嚴重污染級別。據中國天氣網對「霧霾」的定義：「霾，也稱灰霾、煙霞，是指原因不明的因大量煙、塵等微粒懸浮而形成的混濁現象。霾的核心物質是空氣中懸浮的灰塵顆粒，氣象學上稱為氣溶膠顆粒。」PM2.5(Particulate Matter) 通常被視為判斷霧霾嚴重程度的一項指標。

2013 年 1 月，中國大陸發生持續大規模的霧霾天氣，影響人口約 6 億；2 月，中國頒佈新的《環境空氣質量標準》，首次將 PM2.5 納入測量標準。入秋后的，全國各地又屢次發生霧霾事件，各地氣象臺紛紛發佈霾預警信號，空氣污染嚴重。2013 年 9 月，國務院公佈《大氣污染防治行動計劃》，首次將細顆粒物納入約束性指標，並將環境質量知否改善納入官員考核體系之中。

持續的霧霾天氣對公眾健康造成極大危害，也引發媒體長達一年的相關報導。2014 年 1 月 4 日，國家減災辦、民政部通報 2013 年自然災情，首次將霧霾天氣納入其中。

(二)、環境新聞相關研究

環境新聞發端於美國 19 世紀的資源保護運動(The conservation movement)。由於工業的蓬勃發展，在開發西部的過程中，美國出現了植被破壞、水土流失等多種環境問題。部分持自然主義者立場的新聞記者開始進行環境新聞的報導。此時，「環境」這個詞還很少被使用，環境運動者習慣稱呼自身為資源保護主義者或者動植物保護主義者。

20 世紀 60 年代，環境新聞走向成熟，其主要代表人物是海洋生物學家蕾切爾·卡遜(Rachel Carson)。她並非新聞記者，但是在 1962 年，她發表了著名的報告《寂靜的春天》，對過量使用 DDT 農藥導致的生物鏈斷裂做了大量調查，并揭露了農藥使用對環境污染造成的惡果。環境問題開始引起美國社會的重視，并促使國家一系列立法出臺。

從 20 世紀 70 年代開始，環境議題已成為國際社會普遍關注的焦點

(McComas, Shanahan, & Butler, 2001)。環境新聞對公眾環境意識之形成有重要影響 (Kwamena, 2001)；在推動公眾參與環保工作上，大眾傳媒扮演著啟蒙者和教育者的角色 (黃朝恩, 1998)。2001 年 6 月，中國環境新聞工作者協會主辦的「全國公眾環境意識調查」的結果顯示，79%的公眾接受環保信息的渠道是大眾媒體。

中國學者將新世紀中國環境新聞發展分為政治維穩時期 (2000-2004)、作為環境的檢測者 (2005-2007)、深綠色的公眾討論平臺 (2007 年至今) 三個發展階段。他們認為環境新聞報導中心逐漸由公權力轉向社會公眾，環境新聞更加重視公眾對環境知情權的滿足 (趙士林、周仲洋, 2012)。

史無前例的霧霾災害吸引了新聞媒體的持續關注，而隨著時間的推移，政府也採取舉措並加強了對霧霾問題的重視。本研究將從霧霾新聞切入，探討媒體如何呈現這個發生在每個人身邊的環境事件。

二、新聞框架

(一) 新聞框架之概念

Goffman(1974)將框架界定為「個人組織事件的心理原則與主觀過程」，並將框架分析的概念首次應用於傳播情境中；而後，基於社會學和心理學典範，框架理論發展出多種研究取向；在理解媒體報導的影響因素、公眾爭論的主導原則等方面，框架理論是重要的研究取徑 (Gitlin, 1980；Entman, 1993；Goffman, 1974；Reese, 2001)。

框架是關於存在著什麼、發生了什麼和有何意義等問題上進行選擇、強調和表示時所使用的準則 (Gitlin, 1980)。Gamson(1989)則將框架的定義分為「界限」與「架構」兩個層次，前者類似於窗櫺或照相機鏡頭，代表取材的範圍；後者則顯示意義的結構，是觀察事物的世界觀。Tankard(2001)則將框架定義為，透過選擇強調、排除與精緻化的過程，提供閱聽人新聞議題的情境脈絡；他同時強調，框架具有「排他性」(exclusive) 與「含括性」(inclusive)。

Entman(1993)指出，框架化過程涉及選擇 (selection) 與凸顯 (salience) 兩部分。框架即是針對一個事件議題，選擇其中感知的某一部分，使之在溝通文本中特別突出，藉此過程構建一段論據 (argument) 以提出問題定義、因果闡釋、道德評估及處理方式四項功能 (轉引自李雅雯, 2012)。事實本身並無本質意涵，只有當其鑲嵌在一個框架或故事內時，它才變得有意義 (Gamson, 1989)。正如 Fairclough(2007)所言，新聞媒體通過時序重組，主導了新聞媒體框架社會行動的

功能。

Reese(2001)則認為資訊是經由一連串的「組織化原則」(organizing principles)運作后形成框架，這些抽象原則符合個人的認知層面和群體共有的文化層面；因而框架在某種程度上是「共享」的。框架表現在「符號形式」(symbolically)上，並在不同的符號裝置(symbolic devices)上藉由特定的形式或「結構」(structure)運作。

Pan & Kosicki(1993)則將框架定義為一種「認知裝置」，框架具有溝通的能力，和從業人員的專業素養和行業慣例相關；他們也將框架理論運用於話語分析，用句法框架、描述框架、主題框架和修辭框架四種來進行分析。

臺灣的框架研究以臧國仁、鐘蔚文和翁秀琪等學者為代表。臧國仁(1998)強調新聞框架是新聞媒體或新聞工作者處理訊息意義時依賴的基模，包括選擇與重組兩個機制；新聞工作者受制於新聞框架的限制，常依據過去經驗或知識解讀新聞，將其思考基模反應於新聞訊息的文本內容中，因此新聞文本具有多層意義之框架結構。鐘蔚文等(1993)整理框架的概念，說明框架具有三種意義：第一，意指文本框架真實現象的潛能；第二，意指文本可能框限閱聽人認知世界的活動；第三，意指閱聽人的主觀框架。

傳播領域慣用的框架概念多受 Goffman(1974)從社會建構論角度論述的影響(徐美苓、熊培伶、吳姿嫻、賴若函與施馨堯，2010)；不過迄今為止框架論述仍然缺乏明確的定義(潘忠黨，2006)。但可以肯定的是，新聞文本並非全然反應社會真實，而只是社會真實的再建構。

(二) 框架分析途徑

傳播研究的框架理論將框架形塑過程分為框架搭建、框架設置兩個層面。總體而言，框架搭建受新聞產製規範、政治經濟精英和文化環境的影響(Gamson & Modigliani, 1987; Miller, Andsager, & Riechert, 1998)。藉由框架競爭，最終與大眾文化共鳴、符合新聞產製規範并獲得精英支持的闡釋包裹(interpretative package)會獲得勝利并引發關注。

Van Gorp(2007)認為框架是文化的一部分，記者在文本中運用的框架可被視為「框架包裹」(frame package)，框架分析(a frame analysis)的重要原則就是這些「框架包裹」的重構。依循 Gamson & Lasch(1983)等人的架構，Van Gorp(2007)提出「框架包裹」的重構元素主要包括「明顯的框架裝置」(manifest framing devices)、「明顯或潛藏的推理裝置」(manifest or latent reasoning devices)、「隱含的文化現象」(implicit cultural phenomenon)。

具體闡釋如下：

一、明顯的框架裝置：媒介文本中的框架通過多樣的框架裝置凸顯自身，比如文字選擇、隱喻、範本（*exemplars*）、描述、論據（*argument*）和視覺圖像等（*Gamson & Lasch, 1993*；*Pan & Kosicki, 1993*）。這些框架裝置集中於中心主題之下，也就是在框架之下結合，提供框架包裹的連貫結構。

二、明顯或潛藏的推理裝置：意指處理理由（*justifications*）和因果關係的明確或隱晦的陳述。推理裝置與 *Entman(1993)*提出的四種框架功能相關，包括問題界定、因果解釋、道德評估與處理建議。「潛藏」之概念，則指在論述中未明確指出推理裝置，但仍能預測可在後續的閱聽人詮釋中，透過共享文化的連結而引發（*徐美苓等, 2010*）。

三、隱含的文化現象：在框架包裹中，文化現象以「中心主題」（*central theme*）的方式呈現，比如原型（*archetype*）、神話角色（*mythical figure*）、價值觀、敘事（*narrative*）等。但文化現象本身並不同於框架，只有通過框架裝置與推理裝置的連結，意涵才能被彰顯。

在隱含的文化脈絡之下，*van Gorp(2007)*認為框架包裹對特定事件提供了定義、解釋、問題化和評價，並給予事件邏輯化之後的結論；正因如此，媒體不僅提供事件本身的信息，還同時告知應如何闡釋此事件。框架化（*framing*）是後設信息溝通（*metacommunication*）的一種方式。也就是說，閱聽人所獲知的意義不只是從事件的資訊（*information*）本身，而應包括資訊背後的意涵，即框架層面。

三、消息來源

（一）消息來源

不同語境下，消息來源也被稱為訊息來源、資料來源、新聞來源等。廣義的新聞來源，泛指能作為新聞素材的任何資料；這些資料可通過人物訪問、蒐集之文件和觀察而得（*鄭瑞城, 1991*）。*Fico & Atwater(1985)*將消息來源分為印刷文件、活動來源（包括委員會會議、政府記者會、議員活動）和私人消息來源三種。*鄭瑞城（1991）*則僅將消息來源分為當事人（*undertaker*）、舉事人（*promoter*）與評論人（*commentator*）三種。

*劉建明（2003）*提到，新聞的真實性應包括真實地概述事況、真實地陳述情節、真實地闡述事實；而多數記者也認同客觀性、真實性為新聞的基本原則。因而在新聞寫作上，記者大多採用消息來源以充實報導內容，彰顯新聞的「客觀性」，

藉此表達此新聞事件或觀點非記者主觀臆測。

(二) 消息來源與議題的框架化

Tuchman(1978)和 Gitlin(1980)將「框架化」(framing)與更寬泛的意識形態及結構化過程相連結，而這兩者被新聞記者、媒體組織與消息來源所影響。在新聞語境里，通過選擇、強調、排除和詳細闡述等方式，框架(frames)提供內容并形塑事件。新聞中的框架，主要通過關鍵詞、常用短語、圖片、消息來源、集中或加強特定主題的句子的出現與否而展現(Entman,1993,2004)。

毫無疑問的是，在新聞產製過程中，消息來源有著不可忽視的作用(Gans, 1979)。Gamson(1988)將特定的消息來源稱為「框架贊助人」(frame sponsorship)，特別是來自政治的、社會政治的、與工業組織的消息來源，他們積極介入新聞并策略性地積累資源，進而影響新聞框架。

如同新聞記者和媒體常規會影響框架的形式，新聞事件的利益相關者(stakeholders)也尋求在新聞呈現給大眾之前，事先影響新聞框架的形成。Miller(1997)將「框架化」視為利益相關者之間的意識形態闡釋機制之競爭。Carragee & Roefs(2004)則提出「框架競爭」(framing contests)的概念，認為消息來源會相互競爭，藉此支持他們更為偏好的關於新聞事件的定義。

事實上，並不是所有背景的消息來源均有一致的近用媒體權(鄭瑞城, 1991)。Gans(1979)在論及記者選擇消息來源的考慮時，提到當其他條件一致時，記者會偏好選擇有權威感的消息來源，而這權威則意味著消息來源屬於某些官方機構。鄭瑞城、羅文輝(1988)分析三家電視臺晚間新聞，記者引述的消息來源人物中男性、中壯年、臺北市、屬政府機構的居多數。劉蕙苓(1989)對報紙的分析也發現消息來源中政府機構亦多於非政府機構。

也就是說，「框架競爭」實則更偏好政治精英(Garragee & Roefs, 2004; Gitlin, 1980; Kellner, 1990)。對新聞記者而言，從「具備正當性的政治精英」處獲取資訊也是最簡便易行的方式(Gandy, 1982; Pan & Kosicki, 2001)。

在新聞文本中，常見的情形是某一團體為主導團體，且主導新聞框架。因而，弱勢團體(比如草根團體或異見團體)則尋求利用新聞價值(news value)進入媒介，創造和促進他們所偏好的特定框架(Ryan, 1991; Benford & Hunt, 1992)。刺激、權力、提供合適信息的能力、地理和社會接近性是影響新聞媒體採用消息來源的主要原因(Gans, 1979)；他進一步說明，記者採用消息來源也反應了國家和社會的科層體系，「只要樂意，美國總統隨時可出現在任何媒體上」，而弱勢者則必須依靠民間騷亂等事件才有可能出現在媒體上。

比照消息來源，Hansen(2010)則提出「宣稱製造者」(claim makers)的概念，

他從建構論的角度看環境議題之再現，認為媒體扮演著提供各方聲音交流的公共場域角色。Hansen(2010)強調，宣稱製造者在發表意見時，已經透過篩選機制將注意力放在特定的定義和闡述上，藉此「框架化」議題，凸顯特定的定義和闡述。

有鑑於消息來源對於新聞事件框架之定義和闡釋的重要性，本研究在「霧霾」新聞的內容分析中納入消息來源的討論，試圖從中剖析各新聞報導所彰顯的框架別與消息來源之構成的關係，並觀察各框架引述消息來源之差異狀況。

四、新聞議題的框架化

藉由「框架化」過程，媒體可促使民眾在其所設定的特定方式中感知新聞事件，影響民眾對事件的解讀方式。

在各類新聞報導的框架研究中，Beaudoin(2007)主要從責任(Responsibility)、人情趣味(human interest)、經濟損失(economic consequences)和嚴重(severity)四個框架來比較新華社與美聯社在非典議題上的報導差異。李雅雯(2010)則歸納得出解決責任、經濟影響、災難末日、環境永續與衝突競爭五個框架，以此討論臺灣財經雜誌論述中的氣候變遷議題建構。Nisbet(2010)彙整了科學政策爭論中的八種框架，包括社會發展、經濟發展、道德倫理、科技不確定性、潘多拉的盒子、公共責任框架等。

Semetko & Valkenburg(2000)則提出新聞文本中出現頻率最高的五種框架分別為：衝突、人情趣味、經濟影響、道德及責任(轉引自李雅雯，2010)。

衝突框架強調個人、組織或機構之間的衝突(李雅雯，2010)，凸顯事件或觀點矛盾的一面，藉此吸引閱聽人注意。如Zehr(2000)提及通過「陳述科學的矛盾」來建構科學不確定性的衝突框架。

人情趣味框架則是聚焦於個人層次(Howard,2009)，將人的元素或情緒帶入新聞事件的呈現過程。Luther & Zhou(2005)在比較中國和美國在非典報導上新聞框架之差異時，發現中國媒體偏好使用「白衣天使」、「人民的戰爭」、「超級英雄」等充滿人情趣味的字眼。

經濟影響框架，意指媒體在報導新聞事件時，會著重其對地區或國家的經濟影響層面。仍是在非典報導這個健康議題下，Beaudoin(2007)發現經濟影響是媒體報導的重要框架。Kenix(2008)則以紐西蘭的新聞文本作為分析對象，歸納出「經濟成本」框架，即探討個人、組織或國家因應氣候變遷所需花費的金錢成本。

道德框架則是將新聞事件置於道德傳統的脈絡中討論(李雅雯，2010)，同時也涵括宗教性質的討論；Foust & Murphy(2009)在探究氣候變遷議題時，便提出「宇宙宿命論」與「喜劇性啓示錄」兩個富含道德意涵的框架。

責任框架將新聞事件的因果關係和責任歸屬納入討論，探討誰是新聞報導的責任方，誰應該負責解決此事件或問題。責任框架直接關係到新聞事件的利益相關方，因而是比較常見的新聞框架。

李艷紅（2003）探究《人民日報》與《環球時報》對克林頓訪華的報導，分析得出兩者採用了不同的新聞框架。《人民日報》之報導可視為國家控制的結果，其報導框架主要為「美好中國」框架、「官方權威」框架、「國家立場」框架。而《環球時報》的報導可視為市場邏輯和黨/國邏輯之間協商和平衡的結果，因而《環球時報》偏好「人情趣味」框架和「真實中國」框架。

「霧霾」災害涉及範圍廣，影響著數量龐大的中國公眾之健康，在某種程度上可被視作嚴重的公共健康事件。從報導的趨勢來看，有關「霧霾」的新聞報導基本持續了2013年一整年度的時間。上述文獻回顧彙整了學者在調研非典報導、氣候變遷等公共事件的框架類型，對於後續探究「霧霾」報導的框架界定具有借鑑價值。

五、研究問題

綜合上述文獻回顧，本研究擬從消息來源和新聞框架分析角度切入，針對《人民日報》和《南方週末》這兩家性質有所差異的媒體，分析其關於「霧霾」事件之新聞報導，試圖探析其引述的消息來源與蘊含的新聞框架是否各有特色。具體的研究問題如下：

- （一）、新聞媒體中由各框架建構的「霧霾」文章是由引用哪些消息來源所組成的？
- （二）、在「霧霾」事件的報導中，各消息來源主要提供哪些主題面向？
- （三）、「霧霾」事件在各媒體中的報導透過哪些框架以彰顯其內容？兩家媒體有何異同？

參、研究方法

本研究將援引框架理論與消息來源作為分析的核心取徑，研究分兩個步驟進行。首先，通過探究刊載於《人民日報》和《南方週末》的「霧霾」新聞報導，進行框架分析，從中解析運作於文本中的框架包裹以及組成框架包裹的推理裝置和框架化裝置。其次，當產生與確認合適的框架類目后，本文將以內容分析法，對每則相關的「霧霾」新聞進行編碼，找出新聞文本對應的合適框架與消息來源之引述狀況。

一、研究樣本

本文擬選擇中國大陸兩份不同性質之媒體作為分析「霧霾」新聞的分析對象，分別為《人民日報》、和《南方週末》。

(一)、樣本說明

1. 《人民日報》：

《人民日報》(People's Daily)是中國共產黨中央委員會機關報。1948年6月15日,由《晉察冀日報》和晉冀魯豫《人民日報》合並而成的中共華北局機關報《人民日報》在河北省平山縣裡庄創刊,毛澤東同志為《人民日報》題寫報頭。1949年3月15日,《人民日報》遷入北京。同年8月1日,中共中央決定將《人民日報》轉為中國共產黨中央委員會機關報,並沿用了1948年6月15日的期號。

據人民網的官方論述,「人民日報是中國最具權威性、最有影響力的全國性報紙,是黨和人民的喉舌,是聯系政府與民眾的橋梁,也是世界觀察和了解中國的重要窗口。人民日報及時準確、鮮明生動地宣傳黨中央精神和中國政府最新政策、決定,報道國內外大事,反映最廣大人民群眾的意願和要求。」人民網(www.people.com.cn)為1997年1月1日,由人民日報社所創辦的官方新聞網站,是人民日報社加強黨的網上宣傳與對外宣傳的重要渠道。

從創刊至今,《人民日報》的版面不斷進行相應調整,已有初創時的4個版增加到16個版(週六、週日為8個版)。其中,一至四版為要聞版,五至十二版為新聞版,十三至十六版為周刊、專版和副刊。辟有《經濟周刊》、《新農村周刊》、《民主法制周刊》、《議政建言周刊》、《黨建》雙周刊、《人才》雙周刊、《科教周

刊》、《大地》副刊、《文藝評論》、《文藝縱橫》、《國際周刊》、《國際副刊》、《理論》、《交流》等周刊、副刊和專版。評論和理論宣傳是《人民日報》的重點和優勢，除社論、評論外，還設有《人民論壇》、《人民時評》、《聲音》、《思想縱橫》、《今日談》等欄目。截至 2007 年 7 月 1 日，《人民日報》已在全國範圍實現彩色印刷。人民日報社還於 1985 年 7 月 1 日創辦了《人民日報》海外版，據官方論述，海外版是中國對外發行的最具權威性的綜合性中文報紙，是溝通海內外交流與合作的紐帶和橋樑。

從發行量來看，人民日報發行全國及世界 100 多個國家和地區，發行量由初創時的幾千份增加到現在的 200 多萬份（不含海外版）。

2. 《南方週末》：

《南方週末》創辦於 1984 年，為週報，每週四出版。它以「在這裡，讀懂中國」為辦報宗旨，以「正義、良知、愛心、理性」為基本理念。《南方週末》是南方報業傳媒集團旗下的綜合類週報，也是中國發行量最大、傳閱率高、影響最廣泛、公信力最強的新聞週報（馬慶、張韋，2011）。目前，每期發行量在 120 萬份以上，核心讀者群為知識型讀者。

《南方週末》素來以理性、深度、不偏不倚的辦報風格贏得國內廣泛受眾的歡迎，其深度報導獨具特色。2006 年，世界品牌實驗室（WBL）公佈《中國 500 最具價值品牌》中，南週以 20 億元的品牌價值位居週報第一名。

另外，在環境新聞逐漸發展的大背景之下，《南方週末》綠版於 2009 年 10 月 8 日創刊，其開版詞《為綠而生》提出，要做一份「放眼這個星球，記錄并推動這個國家的綠色進程；關切我們每一個人賴以生存的陽光、水和空氣」的「綠色」新聞紙。

（二）、樣本選取

本研究的樣本時間跨度為 2013 年 1 月 1 日至 2013 年 12 月 31 日；樣本為刊登於兩家報紙刊上的以霧霾為主題的新聞報導。

本研究以「則」為分析單位，使用國立政治大學電子資料庫中的「人民日報電子資源」、和《南方週末》的網絡電子報進行樣本逐一蒐集。在《人民日報》之樣本獲取上，研究者於線上電子資料庫輸入「霧霾」、「灰霾」、「細顆粒物」、

「PM2.5」、「固體顆粒物」等數個關鍵字查詢樣本並收錄成檔。由於《南方週末》為週報，報導量較少，未免遺漏，研究者逐一檢視各期電子報，並收錄相關報導。

另外，由於某些文本篇幅過短，會出現「無框架」(frameless)的情形(van Gorp,2010)，無法作為合適的研究分析樣本。因此，報紙新聞中諸如短篇幅的天氣預報、讀者投書、圖片報導、漫畫、短評、新聞摘要等文章被排除在樣本收錄範圍之外。

樣本蒐集完成之後，研究者逐一檢視各篇文章，剔除與主題無關之新聞，分別可得《人民日報》有效樣本量 114 篇、《南方週末》有效樣本量 22 篇。

二、新聞文本的框架分析

參考文獻綜述，本研究將遵循 van Gorp (2007) 兼具質化和量化的框架分析取徑。框架透過推理裝置與框架化裝置在文本中彰顯，框架分析之目的在於了解「框架包裹」如何具體在文本中運作，並再現特定議題(van Gorp,2005,2010；轉引自李雅雯,2010)。具體而言，此過程包含歸納(inductive)與演繹(deductive)兩個階段。

歸納過程，即重構「框架包裹」，Van Gorp (2007) 建議可將框架包裹呈現在框架矩陣(matrix)中，矩陣的行代表框架，列則描述框架裝置和推理裝置，隨後策略性地選擇一些媒介文本進行分析，以決定哪些組成元素和命題能成為框架裝置或推理裝置來使用。在這些原則下持續比對文本和各裝置后，最具代表性的裝置將被確認並整合成為「框架包裹」(徐美苓等,2010)。

當通過質化歸納步驟基本確定「框架包裹」，即新聞文本所意涵之各框架別之後，則進入 Van Gorp(2007)所言的演繹步驟，此過程擬採用量化的內容分析法(content analysis)，通過類目建構與編碼，分析測定的框架化裝置與推理裝置在完整的資料分析中反映到何種程度。

(一)、歸納過程

在「框架包裹」的界定階段，本研究試圖從新聞文本中找尋典型的新聞範本、常用詞彙、公式寫法，分析其對「霧霾」事件的報導主題和價值立場，剖析新聞論述中的字詞隱喻，通過對框架化裝置和推理裝置的分析，歸納出文本的核心框架類別。另外，在歸納過程中，本文參考前述文獻綜述對常見新聞框架別的探討，經由反覆檢視、推敲新聞文本；本研究發現媒體對「霧霾」新聞的報導內容大多著墨於成因分析、責任歸屬、健康危害、解決辦法與措施評判等主題面向。因而，在綜合考量和彙整之後，本研究初步整理出樣本所反映的大致框架別為：「責任

歸因」、「進步改善」、「嚴重」、「健康風險」、「衝突」五項。

本研究針對「霧霾」報導之新聞框架的各類別包裹元素進行分析，檢視各組成元素與推理裝置之間的邏輯關係，力求建構「框架矩陣」并試圖還原「框架包裹」之建構過程。具體包括框架化裝置的「論據」、「詞彙選擇」，以及推理裝置的「問題界定」、「因果推論」、「道德評估」、「處理建議」等。

參照徐美苓等（2010）關於少子化現象的新聞框架矩陣之架構，本研究重新建構「霧霾」報導的新聞框架矩陣，由於版面篇幅，將分析結果拆分為下述三個表格，矩陣內的行代表各框架類別，列代表推理裝置和框架裝置，分析以合適的新聞範本為例。

表 1：霧霾報導的新聞框架矩陣

	責任歸因框架	進步改善框架
樣本範例		
	《人民日報》，2013 年 11 月 15 日，〈吹走霧霾要靠「節能風」〉	《人民日報》，2013 年 12 月 21 日，〈蘭州掀掉霧霾「鍋蓋」〉
推理裝置		
問題成因	指出霧霾天的根源在於污染排放；企業有「責任」減少污染氣體排放，淘汰落後產能；個人也應養成良好的環保習慣，為環境保護盡一份力。	文章首先描繪霧霾問題一直是蘭州的「老大難」，接著花大篇幅描述甘肅、蘭州兩級政府的治理舉措，指出蘭州優良天氣已達八成；是謂正面的「進步改善」框架。
責任歸屬		
道德評估		
解決建議		
框架化裝置		
論據	以中科院、氣象局相關數據表明霧霾狀況之嚴重；從民眾調侃式的「環保基本靠風刮」，推論到「吹走霧霾要靠節能風」；全文肯定個體或企業盡到責任則環境定然有所改善，充滿呼籲意涵。	文章多次出現「創新」、「全面」、「改造」、「嚴格」、「成功」等正面詞彙，意在加強語氣，肯定蘭州政府治理污染所付出的努力，對未來前景持樂觀態度。
語彙選擇		
隱喻聯想		

表 1 (續)：霧霾報導的新聞框架矩陣

	嚴重框架	健康風險框架
樣本範例		
	《南方週末》，2013 年 12 月 12 日，〈霾盡問江南〉	《人民日報》，2013 年 1 月 14 日，〈醫學專家提醒：霧霾天應停止戶外鍛鍊〉
推理裝置		
問題成因	文章將霧霾冠以嚴重之名，同倫敦酸霧事件、洛杉磯煙霧事件並行討論；將此次嚴重霧霾視作人類環境污染歷史上又一次典型事件。同時也指出處理霧霾事件之難，面對的問題之嚴重。	霧霾污染與公眾身體健康息息相關，文章採用專家消息來源，介紹霧霾中含有二氧化硫、二氧化氮和 PM2.5 等有害物質，將霧霾報導置於民眾「健康影響」之框架之下，并建議霧霾天減少戶外鍛鍊。
責任歸屬		
道德評估		
解決建議		
框架化裝置		
論據	採用「切膚之痛」、「嚴重」、「無法逃脫」等負面詞彙，極盡全力凸顯霧霾之嚴重程度與解決之困難。	採用「有害」、「不宜」、「患病」等和健康相關之詞彙，以專家建議作為論據基礎。
語彙選擇		
隱喻聯想		

表 1 (續)：霧霾報導的新聞框架矩陣

	衝突框架
樣本範例	
	《南方週末》，2013 年 10 月 17 日，〈千億「煤製氣」狂飆隱憂 史無前例的規劃 史無前例的質疑〉
推理裝置	
問題成因	文章標題連用兩個「史無前例」，一方面指出政府試圖利用以煤製氣的手段解決環境問題的巨大決心；另一方面則表示此種方式已遭到杜克大學相關學者的巨大質疑。凸顯政府與學界之觀念衝突。
責任歸屬	
道德評估	
解決建議	

框架化裝置	
論據	採用「嚴厲質疑」、「空前指責」等語彙，表明衝突的激烈程度。
語彙選擇	
隱喻聯想	

(二)、演繹過程

在演繹階段，van Gorp(2010)帶入內容分析 (content analysis) 的概念，利用質化歸納分析得出的框架矩陣，對樣本框架類別的分佈形態進行量化統計。本研究以上文歸納的「責任歸因」、「進步改善」、「嚴重」、「健康風險」和「衝突」這五個框架別作為內容分析之類目建構的基礎；同時，為切合研究題目，即本文試圖探析消息來源與新聞框架別分佈之狀況，因而在內容分析部分加上樣本基本結構資料的計算，包括文章主題、消息來源等。

以下介紹內容分析法的基本概念，以及本研究的類目建構和信度檢驗。

1. 內容分析法與類目建構

內容分析法是在新聞傳播研究中最常用的一種方法，其特點是以信息內容作為研究對象。美國傳播學家 Berelson (1952) 將其定義為「一種對具有明確特點的傳播內容進行的客觀、系統和定量描述的研究技術。」進行內容分析的一項核心工作是類目 (category) 系統的建構，藉此系統將選定的傳播內容樣本分類，類目系統的建構彼此之間須合乎互斥、窮盡和具備信度的原則，也必須掌握類目建構的意義和研究本身的目的及問題相互對應的原則 (王石番，1992：83-141)。在分析過程中，除了量化分析，也可以增加質化分析；這種綜合的分析方式可以避免內容分析本身存在的缺點，增加內容的分析性和有效性 (楊孝榮，1995)。

內容分析之類目建構如下：

1. 媒體類別：(1)《人民日報》；(2)《南方週末》；
2. 版面分佈：(1)頭版；(2)非頭版
3. 文章主題：(1)污染狀況；(2)成因分析；(3)健康风险；(4)應對舉措（包括對政府治理舉措的描寫記錄與媒體隱含的評判態度）；(5)綜合主題（從現狀、成因分析至處理方式的全面書寫）；(6)其他；
4. 消息來源：

由於一篇新聞文本中可能出現多個消息來源，因而此題項為多選題；若文中同一消息來源出現多次，則只需編碼一次。類別如下：

- (1) 政府機構：包括政府官員/政策文件/官方數據，環保局歸於政府機構之類別。
- (2) 專家學者：學術單位/科研機構/氣象單位/學術期刊/醫療組織/環保監測單位等，即在特定領域有其特長的專業人士。
- (3) 環保團體/非營利組織/民間機構/民間協會/志願者
- (4) 公司/產業界/業者：以獲利為目的的財團、企業、產業界團體。
- (5) 普通公眾/民意調查報告
- (6) 國際組織/國外環保組織/國外環保機構/外國民眾
- (7) 其他媒體
- (8) 無消息來源

5. 框架類別：

參照歸納階段所產生之框架矩陣，如若一篇新聞文本出現多個框架類別，則以最顯著的框架類別為編碼依據。框架的顯著性判準可參考正/副標題、文本前後順序、版面篇幅等；以標題所隱含、在新聞文本中出現較早、篇幅較大之框架為基準。對框架內涵的具體闡述如下：

- (1) 責任歸因框架：分析「霧霾」現象的成因與解決方案，比如解釋霧霾頻發的原因，并探析誰對此負有責任，包括企業、政府與個人的責任歸屬，即「誰理應對霧霾現象負責，誰應採取何種措施治理霧霾」；若將霧霾成因歸於大氣環境，則不屬於此框架類別。
- (2) 進步改善框架：著墨於在霧霾面前政府或企業所採取的應對或防治措施，包括環保、交通等方面的努力；或者是對空氣質量之改善呈樂觀態度，展現空氣質量有所改善、霧霾有所緩解的面向。常見詞彙包括「有力舉措」、「成效」、「有望改善」、「決心」、「發展」等。
- (3) 嚴重框架：重視探討霧霾現狀之嚴重程度，包括波及的地域範圍和人口規模，或描述其對交通狀況的嚴重影響。典型詞彙，例如重度污染、預警、警報等。
- (4) 健康風險框架：主要強調霧霾所帶來的空氣污染對人體健康的傷害，或提出健康方面的應對建議。常見詞彙諸如「危害」、「有害」、「影響健康」等。
- (5) 衝突框架：強調環境保護和經濟發展之間的衝突和矛盾，即經濟發展犧牲了環境利益，霧霾治理有必要犧牲一點增長速度。也就是指出霧

霾污染的经济發展成因，在解決措施方面提及改革經濟管理結構等。或者是在新聞文本中展現衝突面向，包括政府與專家學者、政府與民眾的觀點衝突。

(6) 其他：無法歸類到上述框架類別者。

2. 信度檢測

類目建構完畢之後，為了檢測編碼員之間的信度，本研究在進行最終分析之前通過隨機抽樣的方式抽取《人民日報》約五分之一的樣本，前測樣本共 23 則；由於《南方週末》樣本總數比較小，故前測樣本為全部樣本，共 22 則。

參與本研究的編碼員共計兩位，除研究者本人之外，另一位為國立政治大學新聞所碩一學生，皆曾修習《研究方法》課程。信度計算公式援引如下（王石番，1989：312）。

$$\text{相互同意度} = \frac{2M}{N1+N2}$$

$$\text{信度} = \frac{n \times (\text{平均相互同意度})}{1 + [(n-1) \times \text{平均相互同意度}]}$$

M = 兩位編碼員完全同意數目

N1 = 第一位編碼員應有的同意數目

N2 = 第二位編碼員應有的同意數目

n = 編碼員個數

經過相互同意度及信度的計算，本研究的兩名編碼員前測樣本編碼的信度為 0.87（大於 0.70）的標準，因而本研究之類目建構符合信度要求。

肆、分析結果

本研究以框架分析取徑解析 2013 年度中國大陸兩家影響力較大的媒體——《人民日報》和《南方週末》對「霧霾」這一公共環境事件的報導，探究各媒體所建構的框架包括；并輔以新聞文本的內容分析，展現新聞主題偏向、消息來源之構成、新聞框架之分佈狀況。

一、文章主題分佈

本研究的有效樣本量為《人民日報》114 篇，《南方週末》22 篇，研究收錄 2013 年全年度符合研究主題要求的所有合適樣本。樣本量差異較大的原因是，前者為日報、版面較多、新聞報導量大；《南方週末》為僅週四出版的週報，刊數較少，與霧霾報導相關的新聞篇數較少。

秋冬季節為霧霾多發期，因而從新聞報導量和密集程度看，1 月~3 月、10 月~12 月為《人民日報》報導霧霾事件篇幅最多的時段。《南方週末》一個月內僅刊發四期，因而無法悉知明顯的數量差異；但從內容看，春夏報導多集中於與霧霾相關的衍生報導，如對垃圾飛灰的處理、秸稈燃燒等狀況；秋冬則直指霧霾污染本身。新聞可視為事實之建構，而新聞事件的挑選則端看此時段之新聞事實的發展與變化。

在上文的類目建構中，與霧霾相關的主題被界定為污染狀況、成因分析、健康風險、應對舉措、綜合主題與其他幾項；研究者通過檢視文本將類目進行合適編碼并進行信度檢驗。下文具體探析兩家報紙之主題分佈與消息來源的引述狀況。

(一)、《人民日報》之主題分佈

表2: 人民日報文章主題分佈表

	頻率	百分比	有效百分比	累積百分比
污染狀況	15	13.2	13.2	13.2
成因分析	10	8.8	8.8	21.9
健康風險	14	12.3	12.3	34.2
應對舉措	65	57.0	57.0	91.2

綜合主題	7	6.1	6.1	97.4
其他	3	2.6	2.6	100.0
合計	114	100.0	100.0	

在 114 則關於霧霾的新聞報導中，《人民日報》以應對舉措（57%）為主要的報導主題，其次是污染狀況（13.2%）、健康風險（12.3%）與成因分析（8.8%）。人民日報為黨和政府之喉舌，依循黨性原則，人民日報的報導內容大多偏向傳達政府的動態與舉措，試圖展現一個積極、正面的政府形象。因此，政府或氣象部門如何應對霧霾，如何處理此類環境事件成為霧霾新聞報導的最大主題。

另外，正如王曉紅（2012）所描述的，「堅持以正面報導為主，以正確的輿論引導人，是中國新聞事業的明確方針」。作為黨報的人民日報更是牢牢遵從「正面報導」的方針。霧霾作為有害於環境與公眾的環境事件，健康風險、成因分析、污染狀況等主題顯然屬於負面報導，因而人民日報會有選擇地減少此類負面報導，而專注於政府應如何應對這個偏向正面的報導主題。

（二）、《南方週末》之主題分佈

表3：南方週末文章主題分佈表

	頻率	百分比	有效百分比	累積百分比
健康風險	4	18.2	18.2	18.2
應對舉措	15	68.2	68.2	86.4
綜合主題	1	4.5	4.5	90.9
其他	2	9.1	9.1	100.0
合計	22	100.0	100.0	

在 22 則關於霧霾的新聞報導中，有 17 則均位於南方週末的綠色版。不同於人民日報有足夠的篇幅報導霧霾，南周受限於出版時間，關於霧霾的報導大多屬於篇幅較長的深度稿；其餘則屬於評論或硬新聞或專訪。

就報導主題而論，應對舉措（68.2%）同樣是最重要的報導內容，其次則為健康風險主題（18.2%），統計上未顯示污染狀況及成因分析之主題。此現象主要受限於類目建構及編碼，由於報導主題為單選題，因而研究者經反覆檢視文本之後，挑選最重要的報導主題進行編碼；如若各主體均衡分佈，則編碼為綜合主題。

由於一個月之內只有四期報紙，因此南方週末無法進行霧霾污染狀況的實時

傳佈，污染狀況和成因分析通常只構成報導的一個部份。南週顯然更關注政府面對霧霾的「應對舉措」，並試圖評判舉措是否卓有成效。另外，南方週末也比人民日報更為關注公眾健康議題，關心霧霾污染對公眾身體健康所造成的傷害。

儘管兩者以「應對舉措」為大宗，但在具體報導內容方面存在顯著差別。總體而論，南週的報導更具批判性；而人民日報的報導則更為正面。

以南週 1516 期題為《地方治霾：人在叵途 爭搶「重污染」名號，憂慮「被達標」風險》的報導為例，南週的報導內容為評估地方政府治理霧霾所存在的問題及不合理的一面，包括空氣數據缺失、唯上不唯下等問題。而同樣的「應對舉措」主題下，人民日報則出現《同呼吸，共奮鬥》、《防治霧霾，走出靠天呼吸困局》等偏向正面、描述政府治霾「卓有成效」等報導內容。

二、 消息來源分佈

綜觀兩份報紙消息來源的引用數量，研究者發現少者全文僅一個消息來源，此類多屬於「專訪」類型或是篇幅較短的硬新聞。而篇幅較長的專題報導，全文消息來源則多達十數個。平均而論，人民日報每篇報導所引述的消息來源為 2.32 個，南方週末則為 6.23 個。大致有兩個原因，其一是南方週末多以專題式的深度報導描繪霧霾新聞，新聞文本篇幅長，引述的消息來源比較多；其二則是兩者報導風格的差異，人民日報通常是官方式的說教口吻；而南方週末為增加文本可讀性，偏好引述眾多消息來源來陳述意見。

表 4 則進一步呈現霧霾新聞之消息來源引述的具體狀況。

表4：霧霾新聞之消息來源引述狀況

媒體類別 消息來源	人民日報 (個數) N=114	人民日報 (百分比)	南方週末 (個數) N=22	南方週末 (百分比)
政府機構/政策 文件	114	43.2	27	19.7
專家學者/學術 機構/氣象/醫療	88	33.3	71	51.8
環保團體/非盈 利組織	4	1.5	6	4.4
企業公司/業者	8	3.0	6	4.4
普通公眾/民意 調查	18	6.8	8	5.8
國際組織/國外 信源	3	1.1	17	12.4
其他媒體	2	0.8	2	1.5

無消息來源	27	10.2	0	0
總計	264	100	137	100

注：各媒體的比例數據以消息來源總數為計算分母，反映總消息來源中各類別的比例狀況。

從表中可得知，114篇《人民日報》相關報導共引述消息來源之總數為264個，有27篇無消息來源。政府機構（43.2%）與專家學者（33.3%）是最常被引述的消息來源，其次是普通公眾（6.8%）、企業公司（3.0%）、環保團體（1.5%）。22篇《南方週末》的新聞文本共引述消息來源137個，每篇均有消息來源。專家學者（51.8%）為最頻繁引述的消息來源，其次是政府機構（19.7%）、國際組織（12.4%）、普通公眾（5.8%）、環保團體（4.4%）和企業公司（4.4%）。

《人民日報》和《南方週末》均極度依賴官方和專家學者作為消息來源，前者總比例達76.5%，後者為71.5%。這說明即使媒體定位和性質存在些許差異，社會精英階層均是報紙最常引述的消息來源。Gans(1979)曾提及，權力、提供合適信息的能力是影響媒體採用消息來源的主要原因；社會精英階層具有較高的權威性和可信度，比如政府對霧霾的處理方式需要官方消息來源的闡釋；而霧霾之成因、污染狀況則需要在其領域有專長的專家學者進行解讀；社會精英階層比較容易具有「提供合適信息的能力」。與之形成對比的是，普通公眾被引述的比例極低，分別為6.8%和5.8%。研究結果符合鄭瑞城（1991）的看法，不同背景之消息來源的媒介近用權存在顯著差異，通常處於弱勢群體的消息來源需要使用媒介策略、製造新聞價值才能進入媒介。

再具體檢視兩家媒體對官方與專家消息來源的具體引述狀況，發現仍存在較大差異。《人民日報》最偏好官方消息來源，這與其報刊性質相關，《人民日報》作為黨和政府機關報，最主要的任務是報導官方新聞事件、傳達官方立場。因而在其報導內容上，很大一部份為常規性的政府活動、或政策文件的解讀。採訪官方消息來源，為其新聞價值與媒介常規共同作用的結果。

《南方週末》則最常使用來自學術機構/氣象單位/醫療組織的專家學者作為消息來源。在中國大陸，包含南方週末在內的「南方系」報刊通常被視為對以《人民日報》代表的主流報刊的「反叛」；也就是說，相對而言，《南方週末》的報導更為自由，其報導立場也與《人民日報》的官方立場形成對比。所以官方不可能成為其最主要的消息來源。另一方面，專家作為形塑和闡釋新聞故事的消息來源（Conrad,1999），當記者沒有充分時間進行廣泛、獨立的調查時，為了彌補調查的缺失，專家便以諮詢者的身份進入媒體（Albaek et al., 2003），專家知識成為記者利用「權威」來評論或支持新聞故事的便利工具（Nielsen & Autzen, 2011）。

環保團體與非營利組織向來被視為環境議題中支撐討論的數個主要消息來源之一 (Cox,2010:29-37)；但霧霾新聞中,《人民日報》(1.5%)與《南方週末》(4.4%)的相關消息來源的引述比例均偏低。此結果或許與中國環保團體/非營利組織的現況相關,中國的非營利組織大多需要在政府民政部門登記註冊,處於政府監管之下。根據中國環保總局(2007)的調查報告,環保民間組織起步時間晚、發育慢,存在經費來源渠道不暢、辦公場所欠缺等問題。因此本身即處於弱勢的環保團體或非營利組織難以獲取媒介近用權,在媒體上缺乏發聲空間。另外,檢視新聞報導的主題偏向,大多直接由解決層面和健康影響等結果層面進入論述,而官方和學者則可提供此議題的相關話語權,進而取代了環保團體的發言權。

另外值得注意的是,《南方週末》(12.4%)引述國際組織/國外信源的比例要遠高於《人民日報》(1.1%)。這是因為2013年頻發的「霧霾」事件,使得媒體開始比照20世紀50年代有「霧都」之稱的倫敦。在應對舉措議題上,南週偏好以國外經驗為參照,藉此提出處理中國霧霾污染之建議;另外,在霧霾之污染或健康風險的評判上,南週也偏好使用國際環保組織或國外民眾。以2013年4月18日《南方週末》題為〈「霧都」治理童話:奢侈的煩惱〉的深度報導為例,文章採用了6個國外消息來源,并試圖從英國霧霾治理角度提醒中國治理之路的漫長。

至於《人民日報》出現多則無消息來源之狀況,是因為《人民日報》多常規報導,直接描述政府的日常舉措,篇幅較短,也無消息來源。

三、新聞框架分析

本研究經過反覆檢視,歸納出霧霾新聞報導的五個主要框架類別,分別為:「責任歸因」、「進步改善」、「健康風險」、「嚴重」與「衝突」框架。具體框架分佈如表4-1所示。

表5: 霧霾報導框架類別分佈圖

媒體類別 框架類別	人民日報 (頻率)	人民日報 (百分比)	南方週末 (頻率)	南方週末 百分比
有效				
責任歸因框架	38	33.3	4	18.2
進步改善框架	29	25.4	0	0
嚴重框架	19	16.7	5	22.7
健康風險框架	18	15.8	4	18.2
衝突框架	3	2.6	7	31.8
其他	7	6.1	2	9.1

上述分析結果可明確看出《人民日報》與《南方週末》在新聞框架分佈上的差異。《人民日報》的責任歸因框架（33.3%）頻率最高，其次是進步改善框架（25.4%）、嚴重框架（16.7%）、健康風險框架（15.8%）與衝突框架（2.6%）。

《南方週末》則以衝突框架（31.8%）最為頻繁，其次是嚴重框架（22.7%）、責任歸因框架（18.2%）與健康風險框架（18.2%），且無進步改善框架（0%）。

新聞框架之差異與媒體性質相關。《人民日報》著重報導政府的應對行為和政策實行狀況，坦誠政府、企業或個人的負責任態度；在其報導框架內，多偏向反映政府治理霧霾的決心和舉措，並對措施的成效、未來空氣質量的改善呈樂觀態度。因此，責任歸因與進步改善框架出現頻繁。

《南方週末》立場與人民日報截然相反，報紙內容偏向評判政府的治理舉措，包括質疑其效果和執行力度；文章將霧霾成因和治理歸結為經濟發展與環境保護的衝突；或直接在文本中論述專家學者對政府舉措的質疑。因此《南方週末》全無進步改善框架，而多衝突與嚴重框架。

嚴重框架在兩家媒體均佔據一定比重，這是因為2013年頻發的霧霾是嚴重的公共環境事件，其波及範圍之廣、持續時間之長實所罕見。並且，霧霾所代表的空氣質量議題與公眾生活息息相關，媒體報導無法撇開霧霾所造成的污染及危害的嚴重面向

另外，儘管霧霾是公共健康事件，但媒體對其所造成的健康風險仍報導不足。《人民日報》僅有18篇相關報導，且篇幅較短；《南方週末》的健康風險議題（18.2%）相對報導比例較高，篇幅也較《人民日報》長。這也反應《人民日報》實則為自上而下式的報導，出於社會穩定、和諧的考慮，諸如健康危害等負面新聞被其有意刪選、過濾。

從框架分佈也可看出兩家媒體新聞報導正、負偏向的差異。《人民日報》多正面報導，《南方週末》的報導立場則偏向負面或中立。

四、 框架與消息來源引述

表6: 《人民日報》霧霾議題框架類別與消息來源交叉分析

消息來源 \ 框架類別	責任歸因 N=38	進步改善 N=29	嚴重 N=19	健康風險 N=18	衝突 N=3	其他 N=7
政府機構	26	58	13	7	5	5
專家學者	21	14	23	21	1	8
環保團體	2	0	0	0	2	1
企業公司	1	1	0	5	0	1
普通公眾	7	2	3	5	1	0
國際組織	1	0	0	0	1	1
其他媒體	2	0	0	0	0	0
無消息來源	18	4	1	2	1	1

注: 此表統計的是各框架類別內各消息來源的引用數量。

表7: 《南方週末》霧霾議題框架類別與消息來源交叉分析

消息來源 \ 框架類別	責任歸因 N=4	嚴重框架 N=5	健康風險 N=4	衝突框架 N=7	其他 N=2
政府機構	0	15	0	12	0
專家學者	4	25	15	26	0
環保團體	0	4	0	2	0
企業公司	0	1	0	0	0
普通公眾	0	7	0	5	1
國際組織	2	1	6	2	5
其他媒體	0	1	1	0	0

注: 此表統計的是各框架類別內各消息來源的引用數量。

由於消息來源題項為複選題，因而無法進行卡方檢定，本研究粗略總結兩家媒體各框架類別內容的消息來源之引用數量。

結果發現，對《人民日報》而言，責任歸因、進步改善框架的建構均以政府機構為主要消息來源，其次是專家學者；特別是在進步改善框架，官方消息來源的引述佔據絕對優勢。可粗略判斷，政府機構等官方消息來源更偏好描述霧霾事件中的正面偏向，這是出於統治合法性及政權合理性的需要。另外，嚴重、健康風險框架則以專家學者為主要消息來源。

對《南方週末》而言，各新聞框架的彰顯均主要透過作為消息來源的「專家學者」，特別是嚴重、衝突、健康風險框架。這與媒體偏好相關，《人民日報》多常規採訪官方消息來源，《南方週末》為彰顯其立場，會有意識減少官方消息來源的使用。同時也可發現，《南方週末》對霧霾事件的報導以負面立場為主，

學術單位/研究機構的專家學者之引用，更強化了嚴重、衝突、健康風險框架所營造的負面氛圍。

參照許紀霖（2003）對知識分子的探討，知識分子是以獨立的身份、藉助知識和精神的力量，對社會表現出強烈的公共關懷，體現出一種公共良知、有社會參與意識的一群文化人。專家學者作為專家型知識分子，憑藉其在專業領域(包括氣象研究/醫療衛生/環境評估)等方面的知識儲備進入媒介，貢獻知識，對霧霾進行解讀與風險判斷。所以以專家為主要消息來源的新聞文本，其主題大多偏向霧霾事件本身，因而多嚴重與健康風險框架；而責任歸因和進步改善框架探討主題大多為政府如何採取措施應對霧霾，展示政府行動為主要面向。

伍、 結論與建議

一、 研究結果

本研究以2013年間刊登於《人民日報》和《南方週末》的霧霾新聞之新聞框架和消息來源為研究對象。研究分為質化歸納及量化內容分析兩個研究步驟。在歸納階段，研究者通過檢視各新聞文本，通過對明顯的框架裝置、明顯或潛藏的推理裝置、隱含的文化現象進行深入分析；重構van Gorp(2007)提出的框架包裹之概念。也就是說，通過對文本的分析，還原Entman(1993)所說的問題定義、因果闡釋、道德評估及處理方式之論據建構過程。

責任歸因框架將霧霾事件之發生與解決以責任歸屬的方式展現，新聞文本中時常提及「誰該對霧霾的形成負責」、「誰該如何解決霧霾污染」，因而，責任歸因框架的責任人可區分為政府、企業及個人。強調政府立法治污、企業減排、個人環保等主題都歸為此框架。進步改善框架的核心意涵著重政府應對霧霾的進步舉措和可觀結果，文章大多為正面報導。嚴重框架則極盡描述霧霾污染的嚴重程度，包括其對人類造成的各種災難性後果。由於霧霾與民眾健康息息相關，出於人本關懷的考慮，健康風險框架被單獨羅列；其核心意涵關注霧霾對公眾身體健康所造成的侵害，包括呼吸道感染、過敏、壽命影響等各種主題。衝突框架則涵蓋環境保護與經濟發展之衝突、政府治理與專家觀點之衝突等幾個面向。

通過框架分析演繹階段的內容分析編碼，結果顯示《人民日報》與《南方週末》在上述框架類別的引述上存在顯著差異。《人民日報》的責任歸因框架頻率最高，其次是進步改善框架、嚴重框架、健康風險框架與衝突框架。《南方週末》則以衝突框架最為頻繁，其次是嚴重框架、責任歸因框架與健康風險框架，且不包括進步改善框架。

另外，消息來源為本研究的第二個重要變項。Gans(1979)指出，記者為迎合截稿時間、提高工作效率、維持新聞可信度，加之資訊易得性和適用性的考量，在選擇消息來源時，較為偏好政府官員、民意代表、學者專家等。本研究印證了這一觀點，數據顯示，《人民日報》偏好引述政府機構/政策文件（43.2%）等官方消息來源；《南方週末》則頻繁引述專家學者（51.8%）。媒體內容往往反映了社會既有的組織權力與秩序，亦即社會中的可信度階層（Hall et al, 1981；轉引自臧國仁，1998）；由於新聞媒體過度且例行性地依賴官方機構的消息，導致社會精英成為新聞事件的「初級定義者」（Hall et al.,1978；轉引自羅玉潔、張錦

華，2006)。在國際組織/國外信源/環保團體/非營利機構的引述上，《南方週末》的比例要高於《人民日報》。這與媒體的性質及報導風格相關，《人民日報》為主流黨報，其立場代表官方主流觀點，因而官方機構在媒體中頻繁出現。《南方週末》作為商業性綜合報刊，其報導風格更為平易近人，新聞偏好使用多個消息來源以彰顯不同聲音，因此在消息來源的引述上更為多元。

新聞框架通過消息來源得以彰顯。對《人民日報》而言，責任歸因、進步改善框架的建構均以政府機構為主要消息來源，其次是專家學者；特別是在進步改善框架，官方消息來源的引述佔據絕對優勢。對《南方週末》而言，各新聞框架的彰顯均主要透過作為消息來源的「專家學者」，特別是嚴重、衝突、健康風險框架。

二、研究限制與建議

此次研究僅涵蓋2013年一年份的霧霾新聞之報導，最初的考量是霧霾新聞在去年才引發爆炸式報導，此前各年份的報導量較少。但由於時間跨度較短，無法進行霧霾報導各面向的歷時性比較。未來研究或可考慮拉長時間軸，將霧霾事件之新聞報導納入社會情境脈絡中，並結合社會相關事件（比如相關環境法規的制定、將環評納入政績考核等）進行相關比較，探析新聞報導在消息來源或新聞框架上有何變化。

另外，在研究初期，本研究有考慮將三份同為日報的紙媒進行比較，除卻《人民日報》外，還包括專業報《中國環境報》與商業報刊《南方都市報》。但由於研究者無法從各圖書館或資料庫近用相關數據庫，加之前測時也發現《中國環境報》的報導風格與《人民日報》較為類似，研究者只能採取《南方週末》為對照組。也因無法取得有代表性的樣本之故，研究無法進行報刊類別與新聞框架的交叉分析。

在內容分析的類目建構上，本研究依循框架分析的建構論途徑檢視文本，並歸納出合適的框架類別；由於經驗及知識儲備的不足，框架類別上可能存在歸類上的不窮盡、不恰當等些許問題。希冀未來能在理論修養上有所改善。

陸、參考文獻

中文部分：

- 王石番 (1990)。《傳播內容分析法：理論與實證》。台北：幼獅文化。
- 李艷紅 (2003)。〈政治新聞的模糊表述：從中國大陸兩家報紙對克林頓訪華的報導看市場化的影響〉，《新聞學研究》，75：169-199。
- 李雅雯 (2011)。《台灣財經雜誌論述中的氣候變遷議題建構 (1992-2011 年)》。政治大學新聞研究所碩士論文。
- 杜立平譯 (1990)。《大眾傳播學緒論》。北京：新華出版社。(原書 De Fleur, M.L., Sandra, J., & Ball Rokeach. [1989]. *Theories of Mass Communication*. Harlow, UK: Longman.)
- 郭慶光 (1999)。《傳播學教程》。北京：中國人民大學出版社。
- 胡正榮、戴元光 (2012)。《新媒體與當代中國社會》。上海：上海交通大學出版社。
- 陸曄 (1995)。〈作為現代社會文化情境的「媒介真實」——試論電視傳播對社會現實的建構〉，《社會科學》，2：56-56。
- 徐美苓、熊培伶、吳姿嫻、施馨堯、賴若函 (2010)。〈台灣人口「問題」的建構：以少子化新聞框架為例〉，《新聞學研究》，103：43-82。
- 翁秀琪 (2003)。《大眾傳播理論與實證》。台北：三民書局。
- 陳一香 (1988)。《電視爭議性新聞之消息來源特性及其處理方式與訊息導向之分析》。政治大學新聞研究所碩士論文。
- 張國良 (2001)。《新聞媒介與社會》。上海：上海人民出版社。
- 黃朝恩 (1998)。〈環境新聞的報導內容及時空特性——以臺灣地區 (民國 75 至 84 年) 為例〉，《地理研究報告》，29：1-31。
- 喻靖媛 (1994)。《記者與消息來源互動關係與新聞處理方式關聯性之研究》。政治大學新聞所碩士論文。
- 葉蕾 (2005)。〈媒體競相追逐專家資源的背後〉，《傳媒觀察》，10：18-20。
- 臧國仁 (1998)。〈新聞報導與真實建構：新聞框架理論的觀點〉，《傳播研究集刊》，3：1-102。
- 臧國仁 (1999)。《新聞媒體與消息來源：媒介框架與真實建構之論述》。台北：三民書局。
- 臧國仁、鐘蔚文 (1997)。〈框架概念與公共關係策略——有關運用媒介框架的探析〉，《廣告學研究》，9：99-130。

- 潘忠黨 (2006)。〈架構分析：一個亟需理論澄清的領域〉，《傳播與社會學刊》，1：17-46。
- 鄭瑞城(1991)。〈從消息來源途徑詮釋近用媒體權：台灣的驗證〉，《新聞學研究》，45：39-56。
- 鄭瑞城、羅文輝 (1988)。《電視新聞消息來源人物之背景與呈現方式之研究》。國科會專題研究計畫。
- 劉蕙苓 (1989)。《報紙消息來源人物之背景與被處理之方式之分析》。政治大學新聞研究所碩士論文。
- 劉建明 (2003)。《當代新聞學原理》。北京：清華大學出版社。
- 羅文輝 (1995)。〈新聞記者選擇消息來源的偏向〉，《新聞學研究》，50：247-258。
- 蘇蘊 (1995)。〈消息來源與新聞價值--報紙如何報導 [許歷農退黨] 效應〉，《新聞學研究》，50：15-40。

英文部分：

- Albaek, E., Christiansen, P.M., & Togeby, L. (2003). Experts in the mass media: Researchers as sources in Danish daily newspapers, 1961–2001. *Journalism & Mass Communication Quarterly*, 80(4), 937-948.
- Anderson, A. (1997). *Media, culture and the environment*. New Brunswick, NJ: Rutgers University Press.
- Atwater, T., Fico, F., & Pizante, G. (1987). Reporting on the state legislature: A case study of inter-media agenda-setting. *Newspaper Research Journal*, 8(2), 53-61.
- Berelson, B. (1952). *Content analysis in communication research*. Glencoe, Illinois: The Free Press.
- Beaudoin, C. E. (2007). HIV prevention in sub-Saharan Africa: a multilevel analysis of message frames and their social determinants. *Health promotion international*, 22(3), 198-206.
- Brosius, H. B., Kepplinger, H. M. (1990). The agenda-setting function of television news: static and dynamic views. *Communication Research*, 17, 183-211.
- Bengston, D. N., Fan, D. P., & Celarier, D. N. (1999). A new approach to monitoring the social environment for natural resource management and policy: The case of US national forest benefits and values. *Journal of Environmental Management*, 56, 181-193.
- Berger, P., Luckmann, T. (1966). *The social construction of reality*. New York, NY: Doubleday & Company, Inc.
- Carragee, K. M., & Roefs, W. (2004). The neglect of power in recent framing research. *Journal of Communication*, 54(2), 214-233.
- Cox, R. (2006). *The Servant Problem: The Home Life of a Global Economy*. IB Tauris Publishers.
- Conrad, P. (1999). Uses of expertise: sources, quotes, and voice in the reporting of

- genetics in the news. *Public Understanding of Science*, 8(4),285-302.
- Dasgupta, S., Laplante, B. and Meisner, C. (2000). Environmental news in Argentina, Chile, Mexico and the Philippines. *Local Environment*, 5(3), 351-359.
- Dirikx, A., & Gelders, D. (2010). To frame is to explain: A deductive frame-analysis of Dutch and French climate change coverage during the annual UN Conferences of the Parties. *Public Understanding of Science*, 19(6), 732-742.
- Entman, R.M. (1993).Framing: Towards clarification of a fractured paradigm. *Journal of Communication*, 43, 51-58.
- Foust, C. R., & O'Shannon Murphy, W. (2009). Revealing and reframing apocalyptic tragedy in global warming discourse. *Environmental Communication*, 3(2), 151-167.
- Fairclough, N. (2007). *Media discourse*. London, England: Edward Arnold.
- Goffman, E. (1974). *Frame analysis: An essay on the organization of experience*. Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Gitlin, T. (1980). *The Whole World is Watching: Mass Media in the Making & Unmaking of the New Left: with a New Preface*. Berkeley: University of California Press.
- Gamson, W. A. (1988). Political discourse and collective action. *International social movement research*, 1(2), 219-44.
- Gamson, W.A., & Modigliani, A. (1989). Media discourse and public opinion on nuclear power— A constructionist approach. *American Journal of Sociology*, 95(1), 1-37.
- Gunter, B., Kinderlerer,J., & Beyleveld,D.(1999).The Media and Public Understanding of Biotechnology A Survey of Scientists and Journalists. *Science Communication*, 20(4),373-394.
- Gandy, O. H. (1982). *Beyond agenda setting: Information subsidies and public policy* (pp. 187-194). Norwood, NJ: Ablex Publishing Company.
- Hans, N.,Weiler(1983).Legalization, Expertise, and Participation: Strategies of Compensatory Legitimation in Educational Policy. *Comparative Education Review*,27(2),259-277.
- Hansen, A. (2010). *Environment, media and communication*. New York, NY: Routledge.
- Howard, W. R. (2009). Ideological construction of climate change in Australian and New Zealand newspapers. *Climate Change and the Media New York, Peter Lang Publishing*, 28-40.
- Hunt, S. A., Benford, R. D., & Snow, D. A. (1994). Identity fields: Framing processes and the social construction of movement identities. *New social movements: From ideology to identity*, 185-208.
- Kenix, L. J. (2008). Framing science: climate change in the mainstream and alternative news of New Zealand. *Political Science*, 60(1), 117-132.
- Kwamena, K. D. (2001) .The appeal of qualitative methods to traditional agenda-setting research. *Gazette*, 63(6), 521-537.
- LaFollette, M. C. (1990). *Making science our own: Public images of science 1910-1955*.Chicago, IL: University of Chicago Press.

- Lee, C.J., Scheufele, D.A., & Lewenstein, B.V. (2005). *Public attitudes toward emerging technologies examining the interactive effects of cognitions and affect on public attitudes toward nanotechnology*. *Science Communication*, 27(2), 240-267.
- Luther, C. A., & Zhou, X. (2005). Within the boundaries of politics: News framing of SARS in China and the United States. *Journalism & Mass Communication Quarterly*, 82(4), 857-872.
- McComas, K. A., Shanahan, J., & Butler, J. S. (2001). Environmental content in prime-time network TV's non-news entertainment and fictional programs. *Society and Nature Resources*, 14, 533-542.
- Mead, M., & Metraux, R. (1957). Image of the scientist among high-school students. *Science*, 126, 384-390.
- Nielsen, K. H., Autzen, C. (2011). Looking Over the Shoulders of Researchers In Quest of a Research-Media Partnership and Online, News Media-Based Researcher Identities on the Galathea 3 Expedition From 2006 to 2007. *Science Communication*, 33(4), 472-500.
- Nisbet, M. C. (2010). knowledge into action :framing the debates over climate change and poverty. In D'Angelo, P., & Kuypers, J. A. (Eds.), *Doing news framing analysis: empirical and theoretical perspectives*. (pp.43-83). New York, NY:Routledge.
- Pan, Z., & Kosicki, G. M. (1993). Framing analysis: An approach to news discourse. *Political communication*, 10(1), 55-75.
- Pan, Z., & Kosicki, G. M. (2001). Framing as a strategic action in public deliberation. *Framing public life: Perspectives on media and our understanding of the social world*, 35-65.
- Peters, H. P. (2008). Scientists as public experts. In M. Bucchi & B. Trench (Eds.), *Handbook of public communication of science and technology* (pp. 131-146). New York, NY: Routledge.
- Peters, H. P., Brossard, D., de Cheveigne, S., Dunwoody, S., Kallfass, M., Miller, S., & Tsuchida, S. (2008a). Science communication: Interactions with the mass media. *Science*, 321, 204-205.
- Reese, S., Grandy, A. (Eds.) (2001). *Framing Public Life*. Mahwah, NJ: Erlbaum.
- Semetko, H. A., & Valkenburg, P. M. (2000). Framing European politics: A content analysis of press and television news. *Journal of communication*, 50(2), 93-109.
- Trumbo, C. (1996). Constructing climate change: claims and frames in US news coverage of an environmental issue. *Public Understanding of Science*, 5(3), 269-283.
- Tuchman, G. (1978). *Making news: A study in the construction of reality*. New York: Free Press.
- Tankard, J. W. (2001). The empirical approach to the study of media framing. *Framing public life: Perspectives on media and our understanding of the social world*, 95-106.
- Van Gorp, B. (2007). The constructionist approach to framing: Bringing culture back

- in. *Journal of communication*, 57(1), 60-78.
- Van Gorp, B. (2010). Strategies to take subjectivity out of framing analysis. In J. Kuypers & P.D' Angelo (Eds.) *Doing news framing analysis: Empirical and theoretical perspectives*. 84-109. New York, NY: Routledge.
- Wakefield, S. E., & Elliott, S. J. (2003). Constructing the news: the role of local newspapers in environmental risk communication. *The Professional Geographer*, 55(2), 216-226.
- Zehr, S. C. (2000). Public representations of scientific uncertainty about global climate change. *Public Understanding of Science*, 9(2), 85-103.

Sources and News frame in haze news coverage

Abstract

By using Van Gorp's framing package approach, this study analyzed how news sources and frames are represented in the news of haze pollution. One hundred and thirty-six relevant news stories from People's Daily and Southern Weekend, dated from January 2013 to December 2013, were collected via the newspaper web databases.

The results show that the media relied mostly on government and experts as news sources, giving limited access to dissenting voices such as the environmentalists. Findings also suggest that, *responsibility* and *improvement* frames were evident in People's Daily, whereas Southern Weekend's coverage prefers *conflict* and *severity* frames.

Keywords: haze; news coverage ; sources ; news frame